

# **ZEPPELIN**

## **MANUAL DE SEGURIDAD DEL OPERADOR**

**Astilladora de troncos de doble acción de 35 toneladas**  
**MODELO ESASTTRO5ZN**



**IMPORTANTE:**

**LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y USAR ESTA MÁQUINA.**

[www.zeppelinmaquinaria.es](http://www.zeppelinmaquinaria.es)

**INDICE.**

ADVERTENCIAS GENERALES.....	3
IDENTIFICACIÓN DE CARTELES Y CARACTERÍSTICAS.....	5
MONTAJE DE LA ASTILLADORA DE TRONCOS.....	6
INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	7
INSTRUCCIONES DE USO.....	11
MANTENIMIENTO.....	14
ALMACENAMIENTO.....	15
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	15
ESPECIFICACIONES.....	16
DESPIECE.....	17
POLÍTICA DE GARANTÍA.....	22

## ADVERTENCIAS GENERALES.



Lea y entienda este manual completamente antes de usar la astilladora troncos de 35 toneladas.

El usuario deberá leer y entender toda la información de seguridad y advertencia, instrucciones de uso, mantenimiento y almacenamiento antes de usar este equipo. No usar y mantener correctamente la astilladora de troncos puede resultar en heridas graves al usuario o viandantes.

### Advertencias de uso.

- En ningún momento lleve pasajeros, se siente o se ponga de pie en la astilladora.
- No deje que los niños jueguen sobre, se monten o salten sobre la astilladora.
- Siempre inspeccione la astilladora antes de su uso para asegurarse que están en buenas condiciones de trabajo.
- Reemplace o repare las piezas dañadas o desgastadas inmediatamente.
- Siempre compruebe y apriete las piezas montadas antes del uso.
- No sobrepase la capacidad de carga máxima de 35 toneladas.
- Evite los socavones grandes cuando remolque el equipo.
- Siempre use la astilladora en terreno limpio y nivelado.
- No use la astilladora por la noche, sólo durante las horas de luz de día.
- Siempre remolque a una velocidad reducida en terreno abrupto, más aún con socavones o pendientes.
- Para evitar heridas personales y daños en el equipo, no exceda la velocidad de 45 mph (72 Km/h).
- Siempre consulte el manual del usuario del vehículo para un remolque correcto.
- Sólo remolque con vehículos recomendados.
- Siempre asegure y cierre la astilladora a la abrazadera del vehículo antes de remolcar.

### Peligros de corte y aplastamiento.

- Siempre mantenga los pies y las manos lejos de las piezas móviles mientras esté usando el equipo.
- Siempre limpie la zona de trabajo y retire todos los residuos cuando lo esté usando.
- Siempre lleve equipamiento de seguridad, protección de ojos y oídos, guantes y botas de trabajo, cuando use la astilladora.



Las advertencias, precauciones e instrucciones desarrolladas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones o situaciones que pudieran ocurrir. Debe quedar sobreentendido por el usuario que el sentido común y la precaución son factores que no se pueden construir en este productos y deben ser suministrados por el usuario.



### Advertencia sobre el PROP 65

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos conocidos por el estado de California por causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

### Se requiere montaje.

Este producto requiere montaje antes de su uso. Vea la sección de "Montaje" para sus instrucciones. Debido al peso y/o tamaño de la astilladora, se recomienda que otro adulto esté presente para ayudar con el montaje. **INSPECCIONE TODOS LOS COMPONENTES** cuidadosamente nada más recibirlo para asegurarse que no faltan componentes o que no están dañados.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para alertarle de peligros de heridas personales potenciales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen este símbolo para evitar posibles heridas o la muerte.



**PELIGRO** indica una situación de peligro inmediata que, de no ser evitada, resultará en la muerte o en heridas graves.



**ADVERTENCIA** indica una situación de peligro potencial que, de no ser evitada, podría resultar en la muerte o en heridas graves.



**PRECAUCIÓN** indica una situación de peligro potencial que, de no ser evitada, podría resultar en heridas moderadas o menores.



**PRECAUCIÓN** usada sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, de no ser evitada, podría resultar en daños a la propiedad.

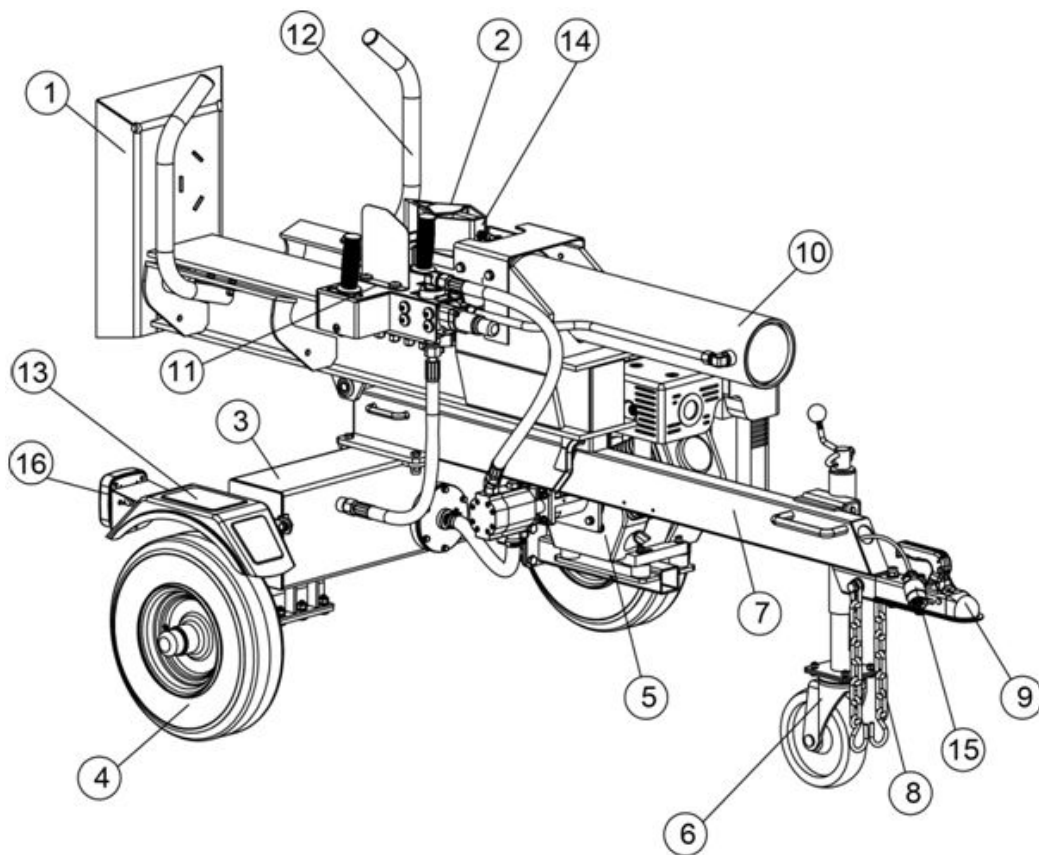
### **SOBRE SU ASTILLADORA DE TRONCOS DE 35 TONELADAS.**

Esta astilladora de troncos hidráulico tiene una construcción de acero reforzado y una fuerza de golpe de 35 toneladas. Cuando haya trabajo que hacer, necesitará equipo de energía exterior fiable, esta astilladora le ayudará a hacer el trabajo rápido. Está diseñada para trabajar en posición vertical y horizontal. Es fácil de remolcar, de usar y de mantener. Nunca exceda la capacidad de 35 toneladas cuando use la astilladora de troncos.

Las especificaciones técnicas en la astilladora de troncos se suministran en la sección “Especificaciones” de este manual.

## IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS.

Lea este manual de usuario antes de usar el equipo. Familiarícese con la localización y función de los controles y características. Guarde este manual para referencias futuras.



- 1) Viga – 7", con pestaña extra ancha.
- 2) Cuña de 8" – presenta alas en la cuña y extremos afilados para hacer el corte más fácil.
- 3) Depósito de aceite
- 4) Neumáticos – Nunca exceda las 45 mph (72 km/h)
- 5) Motor – El motor de aire enfriado de 208cc mueve la bomba hidráulica.
- 6) Rueda direccional – 8" (20cm) de diámetro y 2" (5 cm) de ancho)
- 7) Barra de remolque – Mueva con el ATV / Tractor.
- 8) Cadenas de seguridad – característica de seguridad para evitar la pérdida de la astilladora cuando está remolcando.
- 9) Acoplador de 50mm – une la astilladora con la bola de 50mm.
- 10) Cilindro hidráulico – el cilindro hidráulico tiene un calibre de 5" y un golpe de 22-5/8", estimado a 3540 psi.
- 11) Manivela de válvula de control – controla el movimiento hacia delante y atrás de la cuña de corte.
- 12) Cuna del tronco
- 13) Guardabarros
- 14) Cuña cruzada
- 15) Conexión
- 16) Lámpara LED trasera



**PRECAUCIÓN.** Lea y siga todas las instrucciones para el montaje y uso. No montar correctamente este equipo puede resultar en heridas serias al usuario o los viandantes, o causar daño al equipo.



### **Motor suministrado sin aceite.**

Antes de arrancar el motor, llene con aceite de motor SAE 10W-30. Vea el manual del motor para conocer la capacidad del aceite del motor.

El depósito de aceite hidráulico es suministrado sin aceite.

Cuando añada aceite, verifique que el nivel de aceite es 1 desde la parte superior del depósito de aceite si la marca no se muestra, llenar hasta el cuello.

Inspeccionar todos los componentes de la astilladora de troncos.

**Si tiene componentes dañados:** contacte con la compañía de transporte que entregó la astilladora de troncos y curse una queja.

## **MONTAJE DE LA ASTILLADORA DE TRONCOS DE 35 TN.**

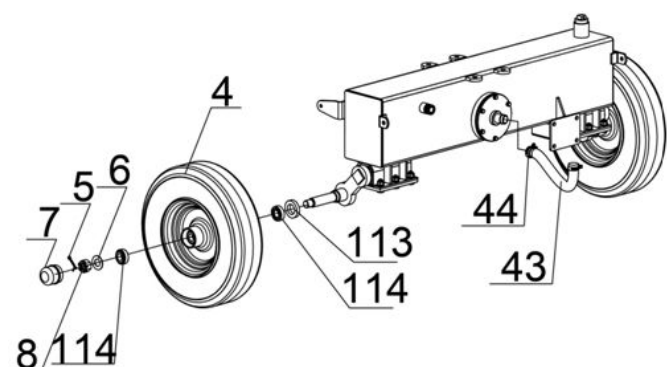
Coloque el cajón de transporte en una superficie sólida plana y quite cuidadosamente la tapa. Hágalo entre dos personas y saque todas las piezas del cajón de transporte e inspeccione los componentes para asegurar que no hay piezas que falten antes de empezar a montar la astilladora siguiendo los pasos del 1 al 6.

### **HERRAMIENTAS NECESARIAS:**

- Martillo de madera o goma.
- Llave inglesa de 13mm, 16mm, 17mm, 18mm, 19mm y 30mm.
- Llave inglesa ajustable.
- Desatornillador Phillips
- Alicates.

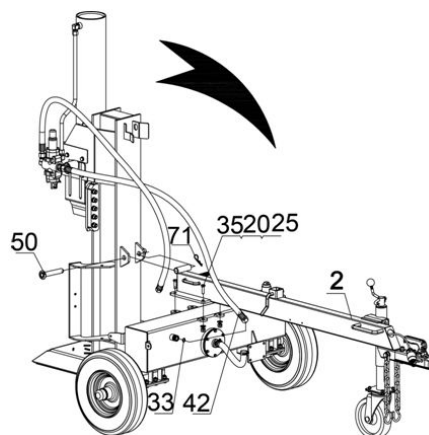
## INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

### PASO 1: LA RUEDA Y EL CONDUCTO DE ACEITE.



1. Instalar el sello de aceite (#113), soporte (#114) y rueda (#4) en el soporte de la rueda y asegure usando Arandela plana Ø20 (#6), tuerca hexagonal final con ranura M20x1,5 (#8) y pasador Ø4x36 (#5). Instale la tapa del eje (#7) en el extremo usando el martillo de goma.
2. Una el conducto del aceite (#43) a la placa de montaje del filtro, colocando la abrazadera (#44).

### PASO 2: UNIR LA BARRA DE REMOLQUE Y LA VIGA.



1. Una la barra de remolque (#2) al depósito de combustible usando un perno hexagonal M12x35 (#35), Arandela plana Ø12 (#20) y turca de cierre hexagonal M12 (#25).
2. Coloque la viga como se muestra a continuación, después conecte la viga con la barra de remolque usando la abrazadera (#50) y el pasador R (#71).
3. Quite el tapón y el anillo en O en el conductor hidráulico (válvula-depósito de aceite) (#42), después una el conducto hidráulico (válvula-depósito de aceite) (#42) al conector del depósito o de aceite, sellando con un anillo O 17x2,5 (#33).

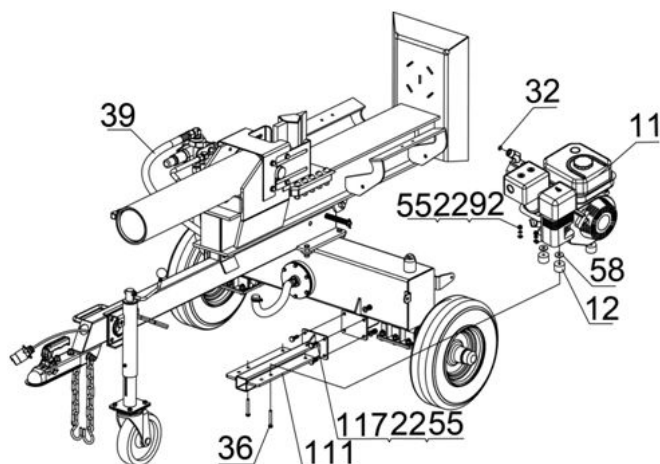


Pintar con un poco de grasa el anillo O. Apretar el conector del conductor de aceite entre el par de fuerzas 80-90Nm.



La viga es muy pesada, una persona necesita sujetar el acoplador de abrazadera cuando la viga se gira hacia abajo, para evitar que la astilladora se levante.

### PASO 3: LA RUEDA Y EL CONDUCTO DE ACEITE.



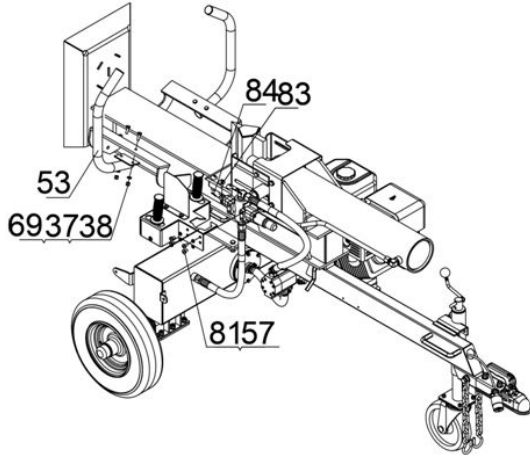
1. Una la placa de montaje del motor (#111) al depósito de aceite usando un perno hexagonal M10x30 (#117), Arandela plana Ø10 (#22) y tuerca de cierre hexagonal M10 (#55).
2. Instale de un bloque de poliuretano (#12) y una arandela lana grande Ø10 (#58) en la placa de montaje (#111), después una el motor (#11) a la placa de montaje (#111) usando un perno hexagonal M10x75 (#36), Arandela plana Ø10 (#22), Arandela de cierre Ø10 (#92), tuerca de cierre hexagonal M10 (#55).
3. Quite el tapón y el anillo en O en el conductor hidráulico (válvula-bomba de engranajes) (#39), después una el conducto hidráulico (válvula-bomba de engranajes) (#39) al conector de la salida de la bomba de engranajes, sellando con un anillo O 14x2,4 (#32).





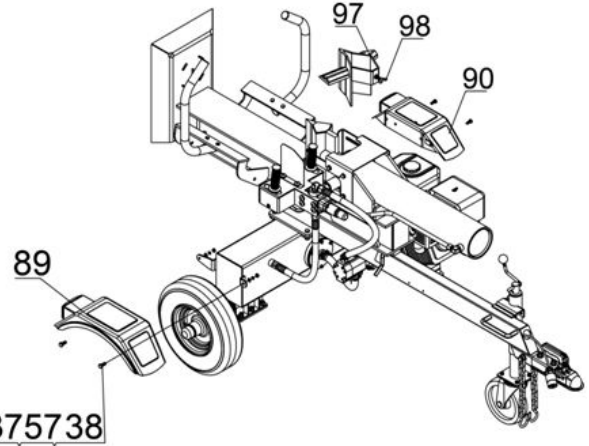
Apretar el conector del conductor de aceite entre el par de fuerzas 80-90Nm.

**PASO 4: UNIR LA CUNA DEL TRONCO Y LAS MANIVELAS.**



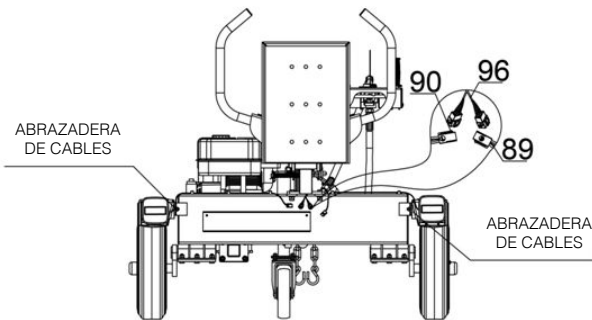
1. Una la cuna del tronco (#53) usando el perno hexagonal M8x25 (#69), arandela plana Ø8 (#37), tuerca de cierre hexagonal M8 (#38).
2. Una las manivelas a la válvula de control usando el pasador de bisagra Ø5x26 (#83), pasador Ø2x10 (#84), tornilla de cabeza cilíndrica hexagonal interior M8x16 (#81), arandela de cierre Ø8 (#57).

**PASO 5: UNIR LOS GUARDABARROS Y LA CUÑA CRUZADA.**



1. Una los guardabarros (#89 y #90) al depósito de aceite, usando perno hexagonal M8x25 (#69), arandela plana Ø8 (#37), arandela de cierre Ø8 (#57) y tuerca de cierre hexagonal M8 (#38).
2. Una la cuña cruzada (#97) usando la tuerca de mariposa M10x35 (#98).

**PASO 6: CONECTAR LOS CABLES.**



1. Conecte la línea de acuerdo a la conexión indicada; L a L (izda a izda), R a R (dcha a dcha), después monte el conjunto de cables a la línea de luz, quite el film protector y pegue en el guardabarros.

**PASO 7: AÑADIR ACEITE DE MOTOR.**

1. Asegure que la astilladora está sobre una superficie nivelada.
2. Quite la varilla medidora de aceite para añadir aceite.
3. Consulte el manual del motor por separador para la cantidad necesaria de aceite de motor SAE10W-30; vuelva a colocar la varilla medidora/tapón.
4. Compruebe el nivel de aceite de motor diariamente y añada a medida que sea necesario.



Durante el periodo de descanso, compruebe el nivel de aceite de motor con frecuencia.



**PRECAUCIÓN.**

**NO** intente maniobrar o arrancar el motor antes de que haya sido relleno adecuadamente con el tipo y cantidad de aceite recomendado. Los daños a la astilladora como resultado de no seguir estas instrucciones anularán la garantía.



### PASO 8: AÑADIR GASOLINA AL MOTOR.

1. Use sólo combustible sin plomo normal limpio y fresco con un porcentaje de 86 octanos.
2. NO mezclar aceite con el combustible.
3. Quite la tapa del combustible y despiece añada combustible al depósito. NO sobrepase al rellenar el límite, deje al menos ¼ de pulgada (1/2 centímetro aprox.) de espacio para la expansión del combustible.
4. Atornille la tapa del combustible y limpie con un paño cualquier resto de combustible.



#### PELIGRO.

El humo de escape del motor de la astilladora contiene monóxido de carbono, un gas venenoso sin olor ni color. Respirar monóxido de carbono causará náusea, mareos, desmayos o la muerte. Si empieza a sentirse mareado o débil, busque aire fresco inmediatamente.

Use la astilladora en exterior sólo en una zona bien ventilada.

**NO** use la astilladora dentro de ningún edificio, cerramiento o compartimento.

**NO** deje que los humos de escape entren en áreas confinadas a través de ventanas, puertas, conductos de ventilación u otras aperturas.

**PELIGRO MONÓXIDO DE CARBONO**, usar un astilladora en interiores **PUEDE MATARLE EN MINUTOS.**



#### PRECAUCIÓN.

El combustible y los vapores de combustible son altamente inflamables y extremadamente explosivos.

El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

Un arranque no intencionado puede provocar enredos, amputaciones o laceraciones.

Sólo use gasolina sin plomo normal con un mínimo de porcentaje de 85 octanos.

**NO** mezcle aceite y gasolina juntos.

Rellene el depósito aproximadamente ¼" (aprox. ½ centímetros) por debajo del tope del depósito para permitir la expansión del combustible.

**NO** llene el depósito de combustible en interiores o cuando el motor está en funcionamiento o caliente.

**NO** encienda cigarrillos o fume cuando llene el depósito de combustible.

### PASO 9: AÑADIR ACEITE HIDRÁULICO.

1. La astilladora necesita estar en una superficie plana y nivelada antes de añadir el aceite hidráulico.
2. Quite la tapa de aceite del depósito de aceite hidráulico.
3. Añada aproximadamente 6 galones (aprox. 22,7 litros) de aceite hidráulico, 10W AW32 ASLE H-150, ISO 32, son tipos de fluido aceptable.
4. Compruebe el nivel de aceite hidráulico.
5. Arranque el motor y use la manivela de control para extender y retraer la cuña varias veces para eliminar el aire de los conductos.
6. Con la cuña retractada, compruebe el nivel de aceite hidráulico de nuevo y rellene en caso necesario.



**ADVERTENCIA.**

**NO** quite la tapa de llenado del aceite hidráulico cuando el motor está en funcionamiento o caliente. El aceite caliente puede escapar causando quemaduras graves. Siempre deje que la astilladora se enfríe completamente antes de extraer el tapón de aceite hidráulico.

En las astilladoras de troncos hidráulicos se crean una alta presión de fluidos y altas temperaturas. El fluido hidráulico se escapará a través de agujeros del tamaño de un alfiler y puede penetrar en la piel y causar envenenamiento grave de la sangre. Inspeccione el sistema hidráulico regularmente en busca de posibles fugas. Nunca compruebe las fugas con sus manos mientras el sistema está presurizado. Busque atención médica inmediatamente si ha sido herido por un escape de fluido hidráulico.

Asegúrese que los conductos hidráulicos no tocas superficies calientes o zonas cortantes.

Los conductos necesitan estar en una posición donde estén libres del motor y de la cuña de corte. Para evitar heridas corporales serias siempre inspecciones los conductos antes de usar la astilladora de troncos.

## INSTRUCCIONES DE USO.



### ADVERTENCIA.

Antes de usar la astilladora, revise las instrucciones a continuación y toda la información sobre seguridad. El no seguir estas instrucciones puede resultar en daños a la propiedad o heridas al usuario o viandantes.



### ADVERTENCIA.

**SIEMPRE** use la astilladora para el uso para el que se fabricó.

**SÓLO** use la astilladora para cortar troncos de madera, de longitud de acuerdo al grano.

**NUNCA** modifique, altere o cambie la astilladora de ninguna manera, las modificaciones anularán la garantía.

**NUNCA** una cuerda, cable u otro dispositivo similar a la manivela de control de la astilladora.

**SÓLO** use la astilladora a la luz del día.

**NUNCA** deje la astilladora desatendido mientras el motor está en marcha.

**NO** cambie la posición de la astilladora con el motor en funcionamiento. El contacto con el silenciador puede causar quemaduras graves.

**SIEMPRE** asegúrese que la barra está en posición de bloqueo.

**NO** deje que la barra se caiga, ya que podría machacar dedos o causar daños a la astilladora.

**NUNCA** use o deje usar a nadie más la astilladora mientras está bajo los efectos del alcohol, drogas o medicación.

## USAR SU ASTILLADORA.

1. **NUNCA** lleve pasajeros, se siente o se ponga de pie sobre la astilladora.
2. Compruebe el nivel de aceite hidráulico e inspeccione visualmente todos los conductos y las uniones en busca de posibles problemas.
3. Inspeccione el motor y asegúrese que el nivel de aceite del motor es el correcto.
4. Antes de remolcar la astilladora, los neumáticos necesitan estar completamente inflados.



### ADVERTENCIA DE LOS NEUMÁTICOS.

**NO** infle los neumáticos demasiado. Puede provocarse daños graves si los neumáticos explotan.

**NO** remolque la astilladora si los neumáticos están desgastados o no aguantan aire.

**NO** exceda el máximo de 45mph (72km/h) de velocidad de remolque.

5. Consulte el manual de usuario del vehículo para la seguridad correcta y las instrucciones de remolque.



### ADVERTENCIA DE REMOLQUE.

Se pueden producir heridas graves o la muerte si no se siguen las reglas de seguridad.

Siempre use cadenas de seguridad, asegure la astilladora al vehículo antes de moverse.

**SIEMPRE ELEVE LA PATA DE SOPORTE** antes de mover o remolcar la astilladora.

Conduzca con seguridad. Tenga en cuenta la longitud añadida de la astilladora.

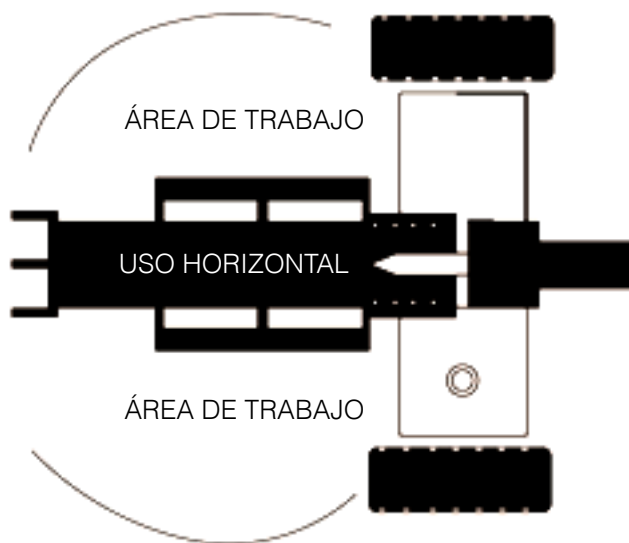
Nunca exceda la velocidad de viaje máxima de 45mph (72km/h).

Nunca se monte o transporte cargamento en la astilladora.

Apague el vehículo antes de dejar la astilladora sin atender.

Bloquee las ruedas de la astilladora para evitar movimientos no intencionados.

6. La astilladora debe tener al menos siete pies (2,10metros) de separación desde el material combustible. Necesita estar sobre una superficie seca y nivelada, bien sujeta. No trabaje sobre barro, hielo o nieve. Cuando use la astilladora la zona de trabajo deberá estar en mantenimiento siempre.



### NOTA.

Pueden ocurrir accidentes serios cuando otras personas están dentro de la zona de trabajo. Mantenga siempre lejos de la zona de trabajo a todos mientras usa la manivela de control.

7. Siempre lleve equipo de seguridad, protección para los ojos, guantes y botas de trabajo, cuando use la astilladora.  
8. Arranque el motor y asegúrese que la astilladora está en terreno nivelado antes de usar.



### NOTA.

El aceite hidráulico necesita estar por encima de 10°F (-12°C) antes de arrancar el motor. El aceite hidráulico frío puede dañar la bomba hidráulica. Si la temperatura exterior del aire es mejor a 32°F (0°C) deje que la astilladora se caliente extendiendo y retrayendo la cuña varias veces antes de cortar troncos.

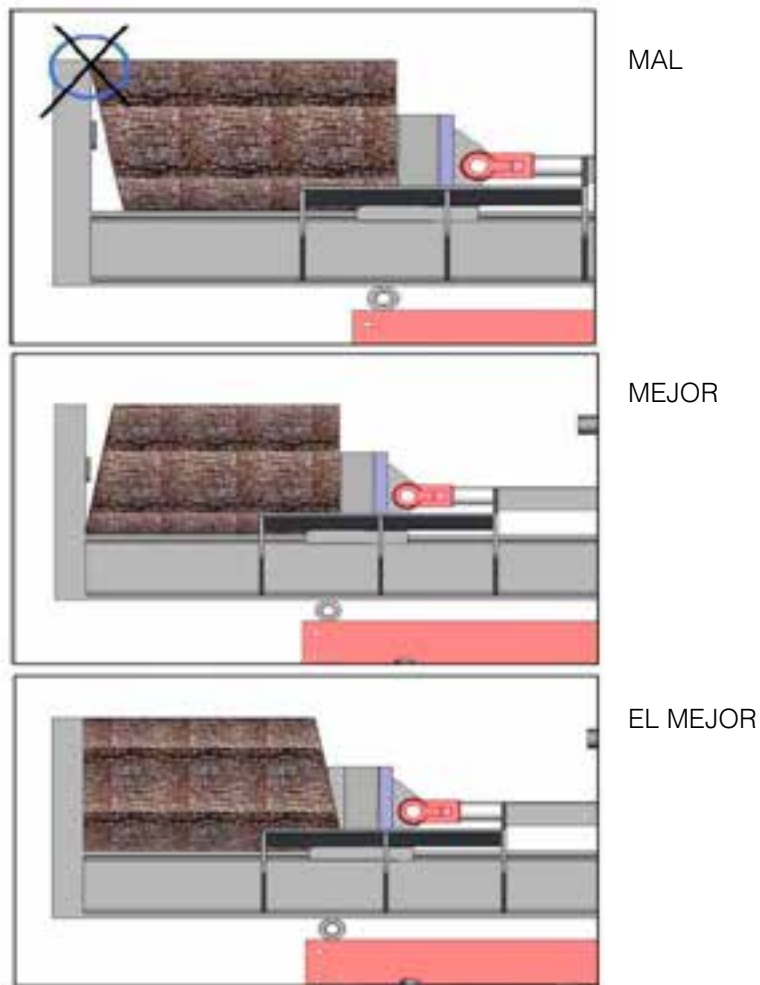
9. Siempre ponga la pata de apoyo en la posición baja para evitar que la astilladora se mueva durante el uso, y bloquee las ruedas.  
10. Coloque la astilladora en posición horizontal.



### NOTA.

La posición **HORIZONTAL** se usa para troncos más ligeros que puedan cargarse en la viga. Daños en la espalda pueden resultar de levantar troncos en la astilladora si las técnicas de elevado no son las correctas.

11. Cargue un tronco en la viga contra la placa del extremo (longitud máxima del tronco 24" (aprox. 60 cm)).



12. Asegúrese que las manos están lejos de la cuña y de las zonas de peligro.



**ADVERTENCIA DE APLASTAMIENTO.**

La cuña puede cortar la piel y romper huesos. Mantenga ambas manos lejos de la cuña y de la rampa de la barra. Pueden ocurrir accidentes serios cuando otra gente está dentro de la zona de trabajo. Mantenga a todo el mundo fuera de la zona de trabajo mientras usa la manivela de control.

**NO** lleve ropa holgada. Se puede enredar en las piezas móviles de la astilladora.

Sólo use la astilladora a la luz del día para poder ver lo que está haciendo.

13. Empuje la palanca de control **HACIA DELANTE** con una mano para cortar el tronco.

14. Empuje la palanca de control **HACIA ATRÁS** con una mano para devolver la cuña a su posición original.



**PRECAUCIÓN.**

Si un tronco se queda atascado, embutido o no se corta correctamente, tire de la palanca de control en la dirección opuesta y deje que la astilladora raspe el tronco con la cuña.

Si el tronco todavía se queda atascado, embutido o no se corta, apague la máquina y use un mazo y una palanca para retirar el tronco.

**SIEMPRE** mantenga las manos lejos del tronco y de la cuña mientras se está retrayendo.

15. Siempre mantenga la zona de trabajo limpia y libre de madera cortada y de residuos.

## MANTENIMIENTO.



### ADVERTENCIA.

Un mantenimiento inapropiado de la astilladora puede anular su garantía.

- Antes de llevar a cabo el mantenimiento, la astilladora deberá estar colocado en el modo de mantenimiento. Apague el motor y mueva la palanca de control hacia delante y detrás para liberar la presión hidráulica.
- Después de llevar a cabo cualquier mantenimiento, asegúrese que todas las protecciones, escudos y características de seguridad están en su lugar antes de usar la astilladora.
- Antes de usar, asegúrese que los neumáticos tiene la PRESIÓN RECOMENDADA.
- Regularmente engrase el eje y el área del soporte de la rueda o cuando sea necesario.
- Después de que haya engrasado los soportes de las ruedas asegúrese que las tuercas y pernos del eje están en su lugar y asegurados.
- Periódicamente compruebe todas las abrazaderas y conductos, para que estén bien apretados y sin fugas.
- Anualmente limpie y lubrique ligeramente todas las piezas móviles o cuando sea necesario.
- Use una pintura de espray de esmalte brillante para retocar las superficies de metal pintadas desgastadas o descorchadas.
- Nunca exceda la capacidad de 10 toneladas ya que dañaría la astilladora.

Consulte el manual del fabricante el motor para el mantenimiento del motor.

QUÉ	CUÁNDO	CÓMO
Conductos	Cada uso	Inspeccione los conductos en busca de malla de cable expuesto o fugas. Reemplace todos los conductos dañados o desgastados antes de arrancar el motor.
Ajustes hidráulicos	Cada uso	Inspeccione los ajustes en busca de roturas y fugas. Reemplace todos los ajustes dañados antes de arrancar el motor.
Tuercas y pernos	Cada uso	Compruebe que no estén sueltos, apriételos antes de usar.
Barra	Cada uso	Aplica grasa a la superficie de la barra
Piezas móviles	Cada uso	Limpie de residuos de la astilladora de troncos.

Consulte el manual del usuario del motor para el mantenimiento del motor.



### IMPORTANTE.

Si una pieza necesita recambio, sólo use piezas que cumplan con las especificaciones del fabricante. Las piezas de recambio que no cumplan las especificaciones pueden provocar riesgos de seguridad o un trabajo pobre.

## ALMACENAMIENTO.

- Antes de almacenar asegúrese que la astilladora está limpio y seco para conseguir años sin problemas de auto servicio.
- Lubrique ligeramente todas las superficies de la astilladora y las piezas móviles para evitar la corrosión.
- Almacene en interior o en una zona protegida durante el tiempo crudo y los meses de invierno, lejos de material corrosivo, fuentes de calor, llamas, chispas o luces piloto.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La barra del cilindro no se mueve	Solución: A,D,E,H,J.
Velocidad de la barra del cilindro baja cuando se extiende o retrae	Solución: A,B,C,H,I, K,L
La madera no se corta o se corta muy lento	Solución: A,B,C,F,I,K
El motor se emboza durante el corte	Solución: G, L
El motor se cala bajo condiciones de carga baja	Solución: D,E, L, M

CAUSA	SOLUCIÓN
A – Aceite insuficiente para la bomba	Compruebe el nivel de aceite en el depósito
B – Aire en el aceite	Compruebe el nivel de aceite en el depósito
C – Vacío de entrada de la bomba excesivo	Compruebe el conducto de entrada en busca de pinzamientos o bloqueos
D – Líneas hidráulicas bloqueadas	Purgue y limpie el sistema hidráulico de la astilladora
E – Válvula de control bloqueada	Purgue y limpie el sistema hidráulico de la astilladora
F – Configuración de la válvula de control baja	Ajuste la válvula de control con un calibre de presión
G – Configuración de la válvula de control alta	Ajuste la válvula de control con un calibre de presión
H – Válvula de control dañada	Devuelva la válvula de control para una reparación autorizada
I – Fuga de la válvula de control interna	Devuelva la válvula de control para una reparación autorizada
J – Fuga del cilindro interno	Devuelva el cilindro para una reparación autorizada
K – Cilindro dañado internamente	Devuelva el cilindro para una reparación autorizada
L – Aire en el conducto de succión	Compruebe y apriete los conductos y empalmes.

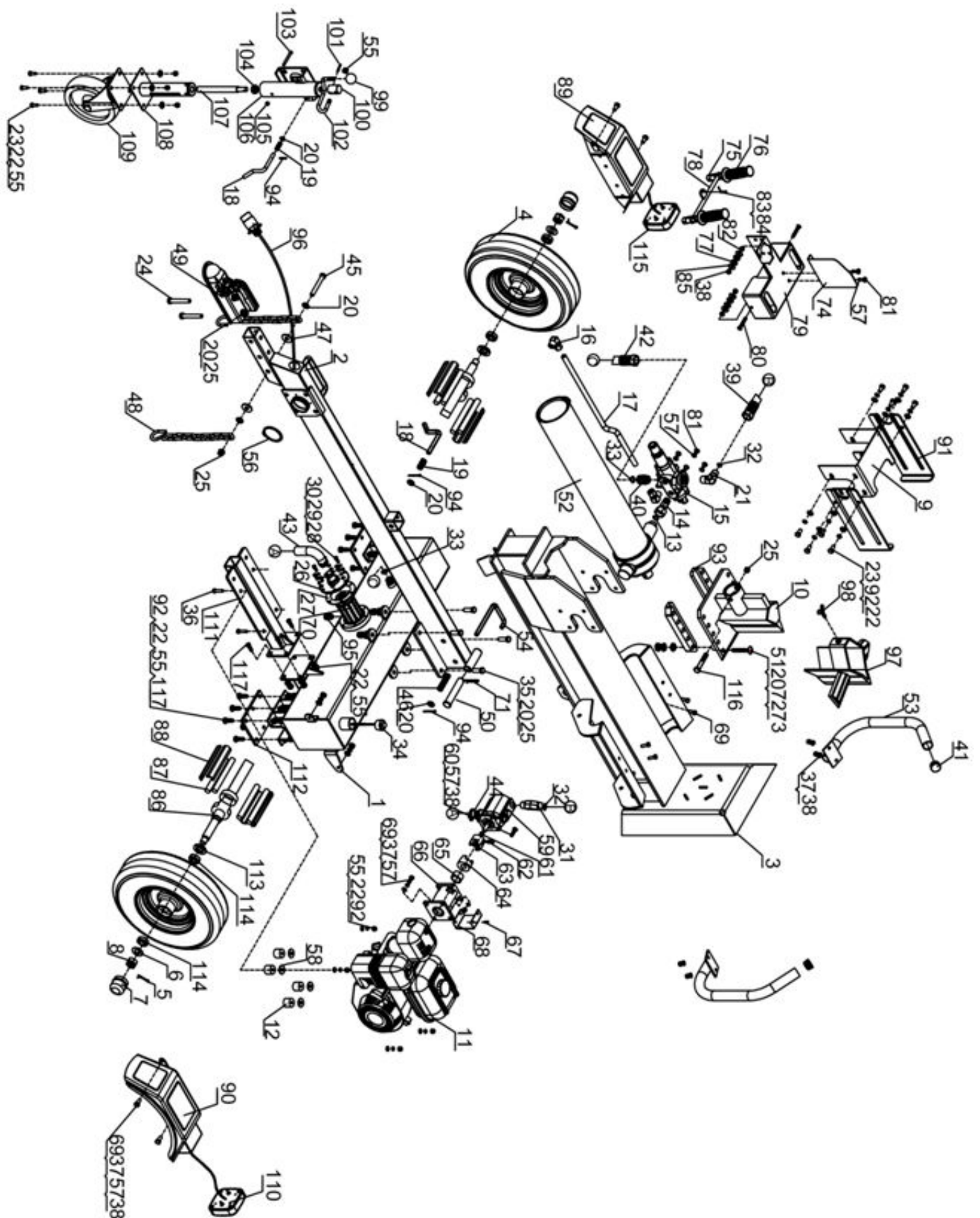


**ESPECIFICACIONES.**

Fuerza Máxima	38,5 MT (35 Ton EEUU)
Tiempo de ciclo	13,5 s
Capacidad del depósito hidráulico	25 L
Longitud máxima de tronco	24" (60 cms)
Cilindro hidráulico (diámetro y recorrido)	5" x 22-5/8"
Presión máxima	24-24-5 Mpa (3540psi) (libras por pulgada cuadrada)
Bomba de engranajes	15 GPM (galones por minuto) 2 tiempos
Máxima velocidad de remolque	45mph (72 km/h)
Tamaño de rueda	16" (4,8 x 8)
Motor	9,5 CV, 3600 RPM
Dimensiones generales (La x An x Al)	2287 x 1311x1240 mm (90"x51-5/8"x48-13/16")
Peso Neto	685,6 LB (aprox. 310 Kg)

Para los detalles del motor consulte el manual del usuario del motor.

DESPIECE.



POSICIÓN	DESCRIPCIÓN	REFERENCIA
1	Depósito de aceite	ESASTTR05ZN-001
2	Barra de remolque	ESASTTR05ZN-002
3	Viga	ESASTTR05ZN-003
4	Rueda	ESASTTR05ZN-004
5	Pasador de chaveta Ø4x36	ESASTTR05ZN-005
6	Arandela plana Ø20	ESASTTR05ZN-006
7	Tapa del eje	ESASTTR05ZN-007
8	Tuerca hexagonal delgada ranurada	ESASTTR05ZN-008
9	Cubierta del cilindro	ESASTTR05ZN-009
10	Deslizamiento de la cuña	ESASTTR05ZN-010
11	Motor	ESASTTR05ZN-011
12	Bloque de poliuretano	ESASTTR05ZN-012
13	Junta tórica Ø16x2.5	ESASTTR05ZN-013
14	Conector de combinación	ESASTTR05ZN-014
15	Válvula de control	ESASTTR05ZN-015
16	Conector del manguito de corte	ESASTTR05ZN-016
17	Conducto hidráulico de metal	ESASTTR05ZN-017
18	Pasador de seguridad	ESASTTR05ZN-018
19	Resorte	ESASTTR05ZN-019
20	Arandela plana Ø12	ESASTTR05ZN-020
21	Conector en ángulo	ESASTTR05ZN-021
22	Arandela plana Ø10	ESASTTR05ZN-022
23	Perno hexagonal M10x25	ESASTTR05ZN-023
24	Perno hexagonal M12x70	ESASTTR05ZN-024
25	Tuerca de cierre hexagonal M12	ESASTTR05ZN-025
26	Placa de montaje del filtro	ESASTTR05ZN-026
27	Arandela de goma	ESASTTR05ZN-027
28	Arandela plana Ø6	ESASTTR05ZN-028
29	Arandela de cierre Ø6	ESASTTR05ZN-029
30	Perno hexagonal M6x20	ESASTTR05ZN-030
31	130° Junta	ESASTTR05ZN-031
32	Junta tórica Ø14x2.4	ESASTTR05ZN-032
33	Junta tórica Ø17x2.5	ESASTTR05ZN-033
34	Perno de aceite	ESASTTR05ZN-034
35	Perno hexagonal M12x35	ESASTTR05ZN-035
36	Perno hexagonal M10x75	ESASTTR05ZN-036

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN	REFERENCIA
37	Arandela plana Ø8	ESASTTR05ZN-037
38	Tuerca de cierre hexagonal M8	ESASTTR05ZN-038
39	Conducto hidráulico (válvula- bomba de engranajes)	ESASTTR05ZN-039
40	Conector	ESASTTR05ZN-040
41	Tapón	ESASTTR05ZN-041
42	Conducto hidráulico (Válvula – depósito de aceite)	ESASTTR05ZN-042
43	Conducto de aceite	ESASTTR05ZN-043
44	Abrazadera	ESASTTR05ZN-044
45	Perno hexagonal M12x90	ESASTTR05ZN-045
46	Resorte	ESASTTR05ZN-046
47	Arandela gruesa	ESASTTR05ZN-047
48	Cadena	ESASTTR05ZN-048
49	Acoplador 50mm	ESASTTR05ZN-049
50	Pasador	ESASTTR05ZN-050
51	Tornillo ranurado	ESASTTR05ZN-051
52	Cilindro	ESASTTR05ZN-052
53	Cuna del tronco	ESASTTR05ZN-053
54	Pasador de seguridad	ESASTTR05ZN-054
55	Tuerca hexagonal de cierre M10	ESASTTR05ZN-055
56	Anillo de retención del cable de acero para eje	ESASTTR05ZN-056
57	Arandela de cierre Ø8	ESASTTR05ZN-057
58	Arandela plana grande Ø10	ESASTTR05ZN-058
59	Bomba de engranajes	ESASTTR05ZN-059
60	Perno hexagonal M8x30	ESASTTR05ZN-060
61	Anillo de retención del cable de acero para eje	ESASTTR05ZN-061
62	Tornillo de punto hexagonal interior M6x10	ESASTTR05ZN-062
63	Acoplador de la bomba de engranajes	ESASTTR05ZN-063
64	Acoplador del motor	ESASTTR05ZN-064
65	Rodamiento del motor	ESASTTR05ZN-065
66	Soporte de la bomba de engranajes	ESASTTR05ZN-066
67	Perno hexagonal M5x10	ESASTTR05ZN-067
68	Cubierta del acoplador	ESASTTR05ZN-068
69	Perno hexagonal M8x25	ESASTTR05ZN-069
70	Filtro	ESASTTR05ZN-070

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN	REFERENCIA
71	Pasador en R	ESASTTR05ZN-071
72	Arandela de cierre Ø12	ESASTTR05ZN-072
73	Tuerca hexagonal gruesa M12	ESASTTR05ZN-073
74	Placa de la cubierta	ESASTTR05ZN-074
75	Manivela	ESASTTR05ZN-075
76	Guantes de plástico de la manivela	ESASTTR05ZN-076
77	Arandela de nylon	ESASTTR05ZN-077
78	Conducto de conexión	ESASTTR05ZN-078
79	Estructura	ESASTTR05ZN-079
80	Tornillo con ranura en cruz M8x50	ESASTTR05ZN-080
81	Tornillo hexagonal de cabeza cilíndrica M8x16	ESASTTR05ZN-081
82	Tuerca hexagonal M8	ESASTTR05ZN-082
83	Pasador Ø5X26	ESASTTR05ZN-083
84	Pasador de chaveta Ø2x10	ESASTTR05ZN-084
85	Arandela plana grande Ø8	ESASTTR05ZN-085
86	Eje de la rueda	ESASTTR05ZN-086
87	Barra de goma	ESASTTR05ZN-087
88	Placa de barra de goma	ESASTTR05ZN-088
89	Guardabarros derecho	ESASTTR05ZN-089
90	Guardabarros izquierdo	ESASTTR05ZN-090
91	Cabeza ejectora	ESASTTR05ZN-091
92	Arandela de cierre Ø10	ESASTTR05ZN-092
93	Espaciador de la cuña	ESASTTR05ZN-093
94	Pasador de chaveta Ø 3x30	ESASTTR05ZN-094
95	Tapón de aceite	ESASTTR05ZN-095
96	Cable	ESASTTR05ZN-096
97	Cuña cruzada	ESASTTR05ZN-097
98	Tuerca de mariposa M10x35	ESASTTR05ZN-098
99	Pomo de bola	ESASTTR05ZN-099
100	Rodamiento de manivela de la rueda direccional	ESASTTR05ZN-100
101	Pasador elástico cilíndrico	ESASTTR05ZN-101
102	Manivela de la rueda direccional	ESASTTR05ZN-102
103	Perno hexagonal M6x60	ESASTTR05ZN-103
104	Soporte de la bola	ESASTTR05ZN-104
105	Tuerca de nylon de cierre M6	ESASTTR05ZN-105

<b>POSICIÓN</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>	<b>REFERENCIA</b>
106	Tubo de salida	ESASTTR05ZN-106
107	Barra de tornillo	ESASTTR05ZN-107
108	Conducto móvil	ESASTTR05ZN-108
109	8" rueda	ESASTTR05ZN-109
110	Luz de cola izquierda	ESASTTR05ZN-110
111	Placa de montaje del motor	ESASTTR05ZN-111
112	Placa de montaje de la rueda	ESASTTR05ZN-112
113	Sello de aceite	ESASTTR05ZN-113
114	Soporte del rodillo cónico	ESASTTR05ZN-114
115	Luz de cola derecha	ESASTTR05ZN-115
116	Perno hexagonal M12x80	ESASTTR05ZN-116
117	Perno hexagonal M10x30	ESASTTR05ZN-117

## **Política de garantía.**

Todas nuestras máquinas están garantizadas por defectos de fabricación por doce (12) meses a partir del momento de la entrega. La sustitución durante la garantía está subordinada a la restitución de las piezas averiadas.

Para cualquier tema de reclamación en el período establecido, se deberá cumplimentar el archivo correspondiente de reclamación disponible en la página web [www.amasoluciones.com](http://www.amasoluciones.com), más la factura de compra del producto.

la garantía quedará anulada cuando se cumpla cualquiera de los siguientes casos:

- Cuando se demuestre un mal funcionamiento imputable a causa de un error humano, o negligencia del usuario de la máquina.
- Cuando se ultrapase el límite de uso de la máquina, ya sea por presión, caudal, peso, o revoluciones de la toma de fuerza.
- Cuando durante las reparaciones se utilice piezas no originales de ZEPPELIN o que realice cualquier operación de mantenimiento o reparación en un servicio técnico no autorizado por ZEPPELIN.



***ZEPPELIN***

[www.zeppelinmaquinaria.es](http://www.zeppelinmaquinaria.es)